



2013.2.25
 서울에서 교토로. 인천국제공항행 열차 안 보이더애는 대통령 취임식 뉴스. 오늘부터 새로운 대통령. 대통령 연설. 사이사이에 북한의 핵실험 영상이 삽입된다. 빈 차라가 눈에 띄던 1월에 비하면 2월에는 회회장을 전 대한항공 교보역에서 집으로 가는 길, 택시기사가 일본의 재조업을 공장 저반을 해외로 옮기는 버릴에 영망이 되었다. 빈츠가 왜 계속 잘 사가느냐 하면, 독일 국내 통정술 고집하기 때문이라며 필이 있는 지식을 들려준다.

2013.2.25
 ソウルから京都へ。インcheon国際空港行の電車内のモニターで大統領就任式のニュース。今日から新しい大統領。大統領演説の合間合間で北朝鮮の核実験の映像が挿入される。空席が目立っていた1月に比べて2月は満席のコリアンエアー。輪が京都駅からのタクシーの運転手が、日本のモノづくりは工場を海外に移したことでダメになった。ベンツの人気のなげ続かかというドイツ国内の工場にじわわっているか。ミをいうウンチクを語っていた。

2013.4.1
 京都からソウルへ。家を離れての朝7時過ぎで、滞在場所のScoil Art Space Mullaeに着いたのが夕方5時過ぎのため。朝日を日本は近いといっても、またはるばる米ちやいましたという感じ。一々その中巻で酔豚&チャーハン。

2013.4.1
 교토에서 서울로. 아침 알콤포 시 조금 넘어 집을 나서서 묵고 있는 문래예술공장에 도착한 것이 오후 네 시이니, 한국과 일본이 가깝다고는 해도 다시 며칠 묵어 온 느낌이다. 항상 가는 중국집에서 탕북밥.

山下残 & アン・エス・ダンスカンパニー

独自の方法論と構造をもった作品を発表する振付家、山下残。代表作のひとつ、『そこに書いてある』は、関西を拠点とするパフォーミング・アーティストとの共同製作事業“Take a chance project”の第一作として、2002年、アイホールで初演されました。今回、韓国を代表するダンスカンパニーと再創作し、フェスティバル・ボムでの上演を経て、アイホールに帰ってきます。 日本語・韓国語上演 / 日本語・韓国語通訳、字幕あり

アイホールダンスコレクション vol.73 フォーカス・オン・アジア — アジア三作品連続上演
山下残 & アン・エスン・ダンスカンパニー

It is written there

Zan Yamashita & Ahn Aesoon Dance Company

日時 2014. 3/14 [金] 19:30
15 [土] 14:00 上演時間 80分予定

開演40分前より受付開始 / 入場整理券を発行します / 開場は開演の20分前
演出の都合により、開演後の途中入場を制限させていただく場合がございます
未就学児童の入場はご遠慮ください

料金(日時指定・自由席)

一般前売 2,500円 / 当日2,800円 / 学生2,000円(前売のみ)

学生チケットのお客様は、当日受付にて学生証をご提示ください

*3/16(日)のプログラム(エイサ・ジャクソン、ジョン・グムヒョン)との

セット券あり 一般4,000円 / 学生3,000円

セット券は前売のみ / アイホールでの取扱となります / ご本人様のみ有効です

チケット発売日:1月18日(土)

チケット取扱

アイホール TEL 072-782-2000 info@aihall.com

JCDNダンスリザーブ(オンラインチケット予約) <http://dance.jcdn.org/>

1985年の結成以来、韓国を代表するダンスカンパニーとして、毎年、新作を発表。韓国の伝統文化と哲学、韓国舞踊の動きを現代ダンスで表現する独自のスタイルは批評家からの注目も高い。カンパニーメンバーは、リズムとダイナミズムの洗練された感覚だけでなく、スベースの革新的な使い方も、ユニークな個性を持つと評価されている。「横浜ダンスコレクション」「ソウルガボール・アーツ・フェスティバル」「セルヴァンチーノ国際フェスティバル」「ダンストリエンナーレ・キー」「ド・イッ・チュン・セルトル・ワールドダンス・フュラィア・フェスティバル」など、国内外で国際振付賞プログラム、芸術監督のアン・エスンは、2013年7月から(財)国立現代舞踊団芸術監督として活動。2014年よりメンバーは、カンパニー活動を休止し、個々の活動を開始している。

Ahn Aesoon Dance Company

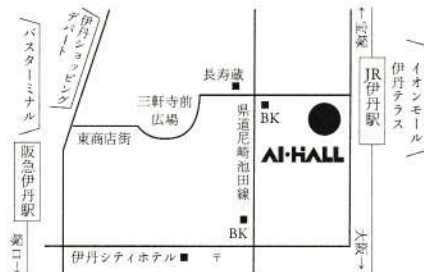
構成・演出・振付 山下残
出演 ハン・サンリユル
ホ・ヒョンソン
ユン・ボエ
山下残
渡部智江
Yangjiah
伊丹市手話サークルこゆびの会

観客全員に100ページの本が配られ、ページを一枚一枚めくりながら作品は進行する。
本の中には、舞台上のダンサーの動きと同期するように、振付を示唆する文字や絵が書いてある。
「言葉」と「身体」の化学反応を楽しみつつ、ダンスの既成概念が問い直される刺激的な舞台。

そこに書いてある

関連企画「ダンス・ワークショップ」
講師 ハン・サンリユル(アン・エスン・ダンスカンパニー)
日時 3月16日[日] 13:00-16:00
場所 アイホール/カルチャールームA
定員 12名(先着順) 対象 18才以上、経験不問
料金 1,500円 *日本語通訳あり
アイホールまで電話かメールでお申し込みください

フォーカス・オン・アジア—アジア三作品連続上演
エイサ・ジャクソン『デス・オブ・ボールダンサー』
ジョン・グムヒョン『油圧ヴァイブレーター』
日時 3月16日[日] 18:00
こちらもあわせて、ぜひご覧ください



照明:三浦あさ子 / 音響:宮田充規 / 舞台監督:浜村修司 / ブックデザイン:宣伝美術:納谷衣美
通訳・字幕操作・マネジメント:コ・ジョン(アン・エスン・ダンスカンパニー) / アン・エスン・ダンスカンパニー芸術監督:アン・エスン

初演:2002年 Take a chance project 001 アイホール
共同製作(韓国版):フェスティバル・ボム、ガンドン・アーツ・センター、アン・エスン・ダンスカンパニー
助成:公益財団法人セゾン文化財団
主催:公益財団法人伊丹市文化振興財団・伊丹市
平成25年度 文化庁 劇場・音楽堂等活性化事業



会場・お問い合わせ アイホール(伊丹市立演劇ホール)
〒664-0846 兵庫県伊丹市伊丹2-4-1 火曜日休館 JR伊丹駅すぐ / 阪急伊丹駅より東へ徒歩7分
tel 072-782-2000 fax 072-782-8880 info@aihall.com
<http://www.aihall.com> twitter @ai_hall